



DAS BLATT

Bulletin d'information du jumelage "Pliezhausen - Pays Mornantais"
Nachrichtenblatt der Partnerschaft "Pliezhausen - Pays Mornantais"



Juni 2025 / Juin 2025 N° 82

Le dimanche 25 mai, nous étions présents sur la place de la Liberté à Mornant à l'occasion de la matinée des jumelages, organisée par la commune de Mornant. 5 stands pour 6 jumelages. Nous avons eu le plaisir d'accueillir deux amis de Pliezhausen ; Harry Schnell et Armin Bauer, Fidèles à la tradition, ils ont joué et chanté quelques morceaux de leur répertoire, accompagné par le violoniste, membre du jumelage roumain. Ce fut un grand moment de convivialité, montrant une nouvelle fois que les frontières n'empêchent pas la fraternité et la bonne humeur.

Nombreux ont été les visiteurs sur notre stand, habitants du Pays Mornantais qui découvraient le jumelage, ou membres du jumelage qui venaient partager ce moment. C'est un grand plaisir de constater que les nouvelles activités du jumelage, le Stammtisch ou l'accompagnement scolaire, mobilisent de nouveaux participants, démontrant que la langue, vecteur de culture, n'est pas un frein, mais bien au contraire un moteur pour les jumelages.



Nous vous souhaitons de bonnes fêtes de la musique. Profitez de la période estivale et nous nous retrouverons dès la rentrée pour de nouvelles activités. Notez déjà la soirée du Kinoabend le 3 octobre avec des surprises.

Am Sonntag, dem 25. Mai, waren wir auf dem Place de la Liberté in Mornant anlässlich der Matinee der Städtepartnerschaften vertreten, die von der Gemeinde Mornant organisiert wurde. Fünf Stände für sechs Städtepartnerschaften. Wir hatten das Vergnügen, zwei Freunde aus Pliezhausen begrüßen zu dürfen; Harry Schnell und Armin Bauer. Getreu der Tradition spielten und sangen sie einige Stücke aus ihrem Repertoire, begleitet von einem Geiger, einem Mitglied der rumänischen Partnerschaft. Es war ein großer Moment der Geselligkeit, der wieder einmal zeigte, dass Grenzen Brüderlichkeit und gute Laune nicht verhindern.

Zahlreiche Besucher kamen an unseren Stand, Einwohner des Pays Mornantais, die die Partnerschaft entdeckten, oder Mitglieder der Partnerschaft, die diesen Moment mit uns teilen wollten. Es ist eine große Freude, festzustellen, dass die neuen Aktivitäten der Partnerschaft, der Stammtisch oder die Schulbegleitung, neue Teilnehmer mobilisieren, was zeigt, dass die Sprache als Kulturträger keine Bremse, sondern ganz im Gegenteil ein Motor für die Partnerschaften ist.

Wir wünschen Ihnen schöne Musikfeste. Genießen Sie die Sommerzeit und wir werden uns nach den Herbstferien für neue Aktivitäten wieder treffen. Merken Sie sich bereits den Kinoabend am 3. Oktober mit einigen Überraschungen vor.

Sommaire

- Un petit coin de bien être Mornantais ... la boutique Mojoy,
- Nouveau comité de jumelage depuis le 14 Février 2025
- La Fête de la Musique 2025 ambiance la COPAMO
- Le parler jeune!

Inhalt

- Eine kleine Ecke des Wohlbefindens in Mornant ... die Boutique Mojoy
- Ein neues Partnerschaftskomitee seit dem 14. Februar 2025.
- Fête de la Musique 2025 Stimmung in COPAMO
- Jugendsprache!

Redaktionskomitee Pliezhausen

Harald Schnell +49(0)7127/934041 harald.schnell at gmx.de
Dorothea Vollmer-Jeggle +49(0)7127/887946
Dorothea.VollmerJeggle at gmx.de
Gemeinde Pliezhausen - Marktplatz 1
D- 72124 PLIEZHAUSEN
<http://www.pliezhausen.de>

Comité de rédaction Pays Mornantais

Virginie Lassablière, Sabine Ruinet, Vincent Hochstädter,
Thierry Badel, Pascale Bombaron, Oriane Clavier, Mylène Clavier
mail : jumelage@paysmornantais-pliezhausen.eu
Communauté de communes
Le Clos fourneau 50, avenue du Pays Mornantais, CS 40107
F-69440 MORNANT

**Un petit coin de bien être Mornantais ...
nommé Mojoy, la boutique**

**Eine kleine Ecke des Wohlbefindens in Mornant ...
die Boutique Mojoy**



Imaginez-vous errer dans les rues mornantaises simplement, appréciant cette ville des monts du lyonnais, traverser la place principale et longer les boutiques de la rue de Lyon. Si vous tournez la tête sur la droite, des vêtements mis en situation vous feront de l'œil. Puis, si vous continuez, vous arriverez au croisement de trois rues entourant l'entrée d'une petite boutique gardée par un mannequin habillé fonction des saisons. Lorsque vous ouvrez la porte, une ambiance vintage pleine de couleurs et de vêtements précautionneusement installés sur des portants vous accueillent en premier. Puis, le sourire de Yulia Mougine, franco-allemande par sa mère artiste venant du lac de Constance émigrée de la Baltique, ex RDA. Sa mère est retournée vivre à Warnemünde. Yulia a donc la double culture et l'allemand est sa langue maternelle. Elle a le souci du détail, de la qualité qu'elle explique par la construction de la syntaxe allemande qui met l'accent sur l'action de façon plus significative que les français. Tout ceci complète ce beau tableau.

Ancienne parisienne, avec des études artistiques et d'architecture, Yulia a fait une formation d'étalagiste. Elle se réjouit d'entrer dans la société suédoise bleue et jaune dont la culture d'entreprise fait écho à ses origines et prend un poste d'agencier pendant deux ans. Puis, durant 2 ans de voyages avec son amoureux, dont un tour du monde d'un an, Yulia et son mari ont épousé l'écologie lors du woofing et surtout le tri, rencontré en Scandinavie, était devenu sa réalité. A leurs retours, ils ont trouvé que la région lyonnaise était un bon compromis par rapport à leurs travaux et l'envie de construire une famille hors de la folie parisienne, dans un contexte plus rural.

Stellen Sie sich vor, Sie wandern einfach durch die Straßen von Mornant, genießen diese Stadt in den Monts du Lyonnais, überqueren den Hauptplatz und gehen an den Geschäften der Rue de Lyon entlang. Wenn Sie Ihren Kopf nach rechts drehen, werden Ihnen in einer Vitrine präsentierte Kleidungsstücke ins Auge fallen. Wenn Sie weitergehen, kommen Sie an eine Kreuzung von drei Straßen, wo sich der Eingang eines kleinen Ladens befindet mit einer Schaufensterpuppe, die entsprechend der Jahreszeit gekleidet ist. Wenn Sie die Tür öffnen, empfängt Sie zuerst ein farbenfrohes Vintage-Ambiente mit sorgfältig ausgestellten Kleidungsstücken. Dann das Lächeln von Yulia Mougine, Deutsch-Französin durch ihre Mutter, einer Künstlerin vom Bodensee, die von der Ostsee aus der ehemaligen DDR ausgewandert ist. Ihre Mutter lebt inzwischen wieder in Warnemünde. Yulia hat also eine doppelte Kultur und Deutsch ist ihre Muttersprache. Sie hat eine Liebe zum Detail, zur Qualität, die sie mit dem Aufbau der deutschen Syntax erklärt, die die Handlung betont und daher mehr auf Details, auf Qualität, achtet als die Franzosen. All dies rundet dieses schöne Bild ab.

Aufgewachsen in Paris absolvierte Yulia nach Kunst- und Architekturstudium eine Ausbildung zur Schaufenstergestalterin. Sie freute sich, in das blau-gelbe schwedische Unternehmen einzutreten, dessen Unternehmenskultur ihre Herkunft widerspiegelte, und nahm zwei Jahre lang eine Stelle als Innenarchitektin für Geschäfte an. Dann, während einer zweijährigen Reise mit ihrem Mann, darunter eine einjährigen Weltreise, wurden sie beim WWOOFing von der Notwendigkeit des Umweltschutzes überzeugt und insbesondere der Mülltrennung, die sie in Skandinavien kennengelernt hatten. Nach ihrer Rückkehr fanden sie, daß die Lyoner Region ein guter Kompromiss war in Bezug auf ihre Arbeit und den Wunsch, eine Familie außerhalb des Pariser Stresses in einem eher ländlichen Umfeld aufzubauen.

A la naissance de son premier enfant, en 2012, Julia rentre dans un dépôt-vente du village voisin et a une révélation. Malgré cela, elle reprend son activité à Ikea. Lors du congé parental de son 2ème enfant, le projet du coaching vestimentaire a mûri. C'était sa première idée qui a, heureusement pour nous, abouti à son magasin. Avant, Yulia se plaisait à être dans les coulisses, art du spectacle. Le confinement lui a permis de se former sur l'accompagnement vestimentaire des femmes, pour « qu'elles se sentent elles, pas déguisées, qu'elles soient lumineuses de leur lumière en fait » De rencontre en rencontre, de coach en coach, Yulia a fait le cobaye pour une personne qui se formait. Et là, 9 ans après la visite dans le dépôt-vente, Yulia s'est dit que le moment de créer sa propre entreprise était venu. « La flamme recommençait à brûler et tout s'est ouvert, c'était impressionnant » décrira-t-elle. Grâce à des aides venues un peu de partout, l'activité s'est rapidement mise en place et venait en complément de l'accompagnement par le vêtement. C'est une activité diverse et variée puisqu'elle fait autant de logistique, relationnel, histoire, art (tissus). Avant le vêtement, Yulia s'intéressait aux objets : mais « en fait tout objet est source de créativité » pour elle.



Yulia a pris l'exemple du fonctionnement du dépôt-vente de Craponne, son lieu de stage. Les dépôts se font toute l'année, trimestriellement, au fil des saisons. Il y a 3 dépôts par semaines, sur 3 semaines dans un mois. La quatrième semaine étant consacrée aux imprévus. Chaque personne peut déposer une quinzaine d'articles. Chaque article est inspecté et se doit d'être impeccable sauf si l'article est spécial alors le défaut sera signalé. Un contrat est réalisé dans lequel un prix de vente minimum est inscrit. Les déposants viennent autant de l'ouest lyonnais que de la vallée du Gier, au sud-ouest de Mor-

Nach der Geburt ihres ersten Kindes im Jahr 2012 geht Julia in ein Verkaufsdepot in ihrer Umgebung und hat eine Offenbarung. Trotzdem nimmt sie ihre Tätigkeit bei Ikea wieder auf. Während des Erziehungsurlaubs ihres zweiten Kindes reifte das Projekt des Kleidercoachings. Es war ihre erste Idee, die, zu unserem Glück, zu dem Geschäft führte. Früher war Yulia gerne hinter Schauspielkulissen. Der COVID-Lockdown ermöglichte es ihr, sich in der Bekleidungsberatung für Frauen weiterzubilden, damit „die Frauen sich wie sich selbst fühlen, nicht verkleidet, damit sie in der Tat aus sich selbst heraus leuchten“. Von Treffen zu Treffen, von Coach zu Coach, war Yulia die Versuchsperson für eine Person, die sich weiterbildete. Und dann, neun Jahre nach dem Besuch in dem Verkaufsdepot, sagte sich Yulia, daß es Zeit war, ihr eigenes Unternehmen zu gründen. „Die Flamme begann wieder zu brennen und alles öffnete sich, es war beeindruckend“, beschreibt sie diesen Zustand. Dank der Unterstützung, die sie von überall her erhielt, konnte sie ihre Tätigkeit schnell aufbauen und ergänzte sie mit dem Kleidercoaching. Es handelt sich um eine vielfältige und abwechslungsreiche Aktivität, die Logistik, Beziehungen, Geschichte, Kunst (Stoffe) und vieles mehr umfaßt. Vor dem Kleidungsstück interessierte sich Yulia für Gegenstände, aber „eigentlich ist jeder Gegenstand eine Quelle der Kreativität“ für sie.

Yulia nahm als Beispiel die Funktionsweise des Verkaufsdepots in Craponne, dem Ort ihres Praktikums. Die Eingänge erfolgen das ganze Jahr über vierteljährlich, je nach Jahreszeit. Es gibt drei Eingänge pro Woche während drei Wochen in einem Monat. Die vierte Woche ist für Unvorhergesehenes vorgesehen. Jede Person kann etwa 15 Artikel einreichen. Jeder Artikel wird geprüft und muß makellos sein, es sei denn, es handelt sich um einen Sonderartikel, dann wird der Mangel angezeigt. Ein Vertrag wird abgeschlossen, in dem ein Mindestverkaufspreis festgesetzt wird. Die Einlieferer kommen sowohl aus dem Westen Lyons als auch aus dem Tal des Gier, im Südwesten von Mornant, was eine gro-

nant, ce qui permet d'avoir une grande gamme de choix. Au bout de 3 mois les invendus sont rendus à leurs propriétaires et l'argent remis au dépositaire (30% du prix de vente). La boutique est ouverte du lundi au samedi de 12H à 18H. Yulia a choisi de fermer le jeudi et de rester ouvert le lundi pour que les commerçants puissent venir. Les matins sont réservés à l'administratif et à la saisie de dépôt.

Le magasin se compose de 2 pièces. La première, la plus importante, est le vestiaire. Les vêtements sont rangés par taille, type et couleur sur différents portants « pour que ce soit un tableau » et pour une question de facilité pour les clientes, dans une ambiance très tendance vintage. Il y a des petites comme des grandes tailles de tous les styles, tout le monde peut y trouver sa perle rare. Des accessoires de créatrices, pas forcément professionnelles, peu onéreux, viennent compléter votre tenue. Aux côtés des pièces d'occasion, s'intercalent des pièces neuves de fin de série de très bonne qualité et colorées (King Louie, La fiancée du Mékong, Captain Tortue). Tous ces articles sont vendus à 50% du prix. Des leggings en coton bio qui viennent de la Baltique de marque allemande, Blutsgeschwister vous sont aussi proposés. Sur la gauche de la porte d'entrée, une pièce plus petite, vous propose les chaussures. Des cabines d'essayage, fort bien imaginées, vous permettront d'apprécier si le vêtement vous correspond, accompagné de conseils judicieux grâce à l'expertise de Yulia dans l'assemblage des vêtements, des couleurs, des coupes. Sans compter le petit plus que vous n'aurez pas ailleurs : sa bonne humeur et sa bienveillance. Mais ce n'est pas tout, car Yulia a pensé à tout ! Sur une idée scandinave, elle a créé un petit endroit pour vos chérubins, ainsi vous pourrez essayer tout ce que vous voulez en toute quiétude !

Yulia conçoit aussi ses vitrines comme une contribution à la ville, donner quelque chose à la rue. On retrouve ce concept en Scandinavie ou en Allemagne. Les vitrines égayent les rues, en Allemagne par des fleurs, en Scandinavie par des lumières.

Après trois ans et demi d'ouverture, Yulia voit l'avenir de

se Auswahl ermöglicht. Nach drei Monaten werden die unverkauften Waren an ihre Besitzer zurückgegeben und das Geld an den Einlieferer zurückerstattet (30 % des Verkaufspreises). Der Laden ist montags bis samstags von 12 bis 18 Uhr geöffnet. Yulia hat sich entschieden, donnerstags zu schließen und montags zu öffnen, damit die Geschäftbesitzer kommen können. Die Vormittage sind für die Verwaltung und die Behandlung der Eingänge reserviert.



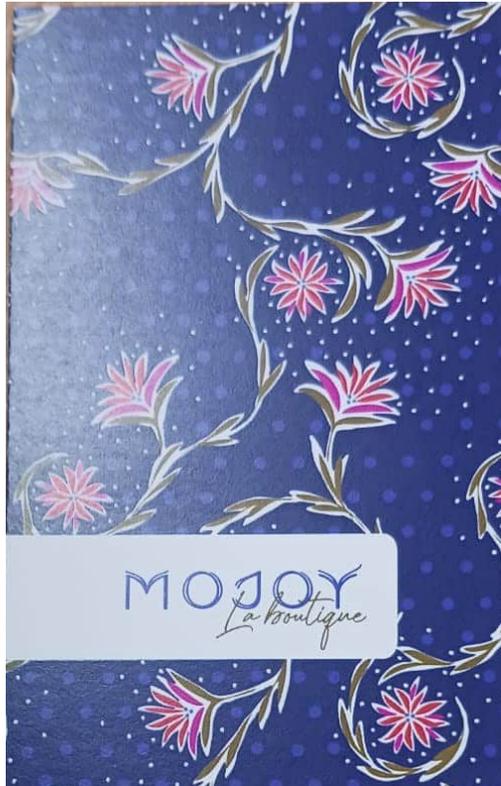
Der Laden besteht aus zwei Räumen. Der erste und wichtigste Teil ist der Verkaufsraum. Die Kleidungsstücke sind nach Größe, Typ und Farbe auf verschiedenen Ständern angeordnet, „damit es ein Bild gibt“ und der Einfachheit halber für die Kundinnen, in einem sehr trendigen Vintage-Ambiente. Es gibt sowohl kleine als auch große Größen in allen Stilrichtungen, jeder kann hier seine seltene Perle finden. Accessoires von Designerinnen, die nicht unbedingt Profis sind und nicht viel kosten, vervollständigen Ihr Outfit. Neben den Second Hand Stücken befinden sich auch fabrikneue Auslaufmodelle von sehr guter Qualität und in allen Farben (King Louie, La fiancée du Mékong, Captain Tortue). Alle diese Artikel werden zu 50 % des Normalpreises verkauft. Leggings aus Bio-Baumwolle, die von der Ostsee von der deutschen Marke Blutsgeschwister kommen, werden ebenfalls angeboten. Links von der Eingangstür befindet sich ein kleinerer Raum, in dem Schuhe angeboten werden. In den schön gestalteten Umkleidekabine können Sie sich davon überzeugen, ob das Kleidungsstück zu Ihnen paßt und dank Yulias Erfahrung in der Zusammen-

stellung von Kleidungsstücken, Farben und Schnitten können Sie sich dabei gut beraten lassen. Und nicht zu vergessen das kleine Extra, das Sie anderswo nicht bekommen: ihre gute Laune und ihr Wohlwollen. Aber das ist noch nicht alles, denn Yulia hat an alles gedacht! Nach einer skandinavischen Idee hat sie einen kleinen Ort für Ihre kleinen Lieblinge geschaffen, so daß Sie alles, was Sie möchten, in aller Ruhe ausprobieren können!

Yulia versteht ihre Schaufenster auch als einen Beitrag zur Stadt, der Straße etwas zu geben. Dieses Konzept findet man auch in Skandinavien oder Deutschland. Die Schaufenster beleben die Straßen, in Deutschland durch Blumen, in Skandinavien durch Lichter.

Nach dreieinhalb Jahren sieht Yulia die Zukunft der Boutique

MOJOY La boutique, avec un fonctionnement en binôme, permettant un temps d'ouverture plus important. Elle pourra ainsi plus facilement concilier vie professionnelle et familiale. Elle envisage également la création d'un pôle homme et un pôle jeune adulte mais cela impliquerait de changer de lieu au vu de la taille du magasin. Or Yulia ne le souhaite pas dans l'immédiat elle doit encore « se faire connaître ». Lorsqu'on lui avait posé la question « et dans 2 ans comment vous vous voyez ? » dans le cadre de sa formation de coaching, Yulia avait répondu un grand entrepôt avec une cafétéria, un coin pour le dépôt-vente Mojoy et un coin atelier coaching vestimentaire, en individuel et en groupe, entre copines.



MOJOY in einem Zweierbetrieb, der eine längere Öffnungszeit ermöglicht. So könnte sie Beruf und Familie leichter miteinander vereinbaren. Sie erwägt auch die Einrichtung einer Herrenabteilung und einer Abteilung für junge Erwachsene, was jedoch aufgrund der Größe des Geschäfts einen Ortswechsel erfordern würde. Yulia möchte dies jedoch nicht sofort tun, da sie sich erst noch „bekannt machen“ muß. Als ihr im Rahmen ihrer Coaching-Ausbildung die Frage „Wie sehen Sie sich in zwei Jahren?“ gestellt wurde, antwortete Yulia, daß sie ein großes Lagerhaus mit einer Cafeteria, einer Ecke für den Mojoy-Lagerverkauf und einer Ecke für Bekleidungscoaching, sowohl für Einzelpersonen als auch für Gruppen, unter Freundinnen, haben wollte.

Et pourquoi MOJOY ?

Le mojoy est une amulette africaine qui permet d'avoir la force de vie, l'élan de vie, le sex appeal, la chaleur et la lumière. De plus, ces idées sont reprises en musique par Quincy Jones dans le film Austin Power, ainsi que par le chanteur français, M. Tous deux sont très appréciés par Yulia. La joie est essentielle dans le quotidien de Yulia. Mojoy est donc la contraction de ces deux termes dans lesquels Yulia s'identifie. Cerise sur le gâteau, le mot Mojoy existait déjà : c'est aussi un groupe allemand de musique ainsi qu'un restaurant ! Mais Mojoy est surtout la personnalisation de son magasin.

Habitée et éduquée à créer des looks originaux, elle vous apportera le petit plus qui fait de vous une personne unique avec les moyens qui sont les vôtres. Yulia est une personne qui vous embellit autant de l'extérieur que de l'intérieur, par sa bonne humeur, sa bienveillance, sa gentillesse... Yulia est aussi unique que son magasin. On ne rencontre pas tous les jours des Mojoys !

Und warum MOJOY?

Mojo ist ein afrikanisches Amulett, das für Lebenskraft, Lebenslust, Sexappeal, Wärme und Licht sorgt. Außerdem wurden diese Ideen von Quincy Jones in dem Film Austin Power musikalisch aufgegriffen, ebenso wie von dem französischen Sänger M. Beide werden von Yulia sehr geschätzt. Freude ist in Yulias Alltag von entscheidender Bedeutung. Mojoy ist also eine Zusammenziehung dieser beiden Begriffe, mit denen sich Yulia identifiziert. Und das Beste daran ist, dass es das Wort Mojoy bereits gab: Es ist auch eine deutsche Musikgruppe sowie ein Restaurant! Aber Mojoy ist vor allem die Personalisierung ihres Ladens.

Sie ist daran gewöhnt und dazu ausgebildet, originelle Looks zu schaffen, und wird Ihnen mit den Mitteln, die Ihnen zur Verfügung stehen, das gewisse Etwas verleihen, das Sie zu einer einzigartigen Person macht. Yulia ist eine Person, die Sie sowohl von außen als auch von innen, durch ihre gute Laune, ihr Wohlwollen, ihre Freundlichkeit, verschönert. Yulia ist so einzigartig wie ihr Laden. Mojoys trifft man nicht alle Tage!

Nouveau comité de jumelage depuis le 14 Février 2025 !

Alors que tout le monde s'apprêtait à fêter la Saint Valentin, un petit groupe d'irréductibles organisait l'assemblée générale de l'échange franco-allemand de la COPAMO dans la salle de fêtes de Chaussan. Une cinquantaine de personnes était venue y assister. À noter



Ein neues Partnerschaftskomitee seit dem 14. Februar 2025!

Während sich alle auf den Valentinstag vorbereiteten, organisierte eine kleine Gruppe von Unentwegten die Generalversammlung des deutsch-französischen Austauschs der COPAMO im Festsaal von Chaussan. Etwa 50 Personen waren gekommen, um daran teilzunehmen.

la présence pour la première fois de Monsieur Eric Chastan, vice-président d’Afape-Aura et celle Monsieur Arnaud Savoie, maire de Soucieu et vice-président de la Copamo. Après l’approbation des comptes, un compte rendu a été réalisé sur l’activité 2024 auprès des adhérents. Etant élus pour 3 ans, certains membres du CA ont été réélus ou remplacés.

A l’issue de l’Assemblée générale, le Conseil d’Administration (CA) se compose maintenant ainsi :
10 membres qui sont élus par l’assemblée générale :

Badel Thierry, président / Vorsitzender
Bernard Jaqueline, administratrice / Verwaltungsmitglied
Bohnenkamp Carsten, trésorier / Schatzmeister
Bombaron Pascale, secrétaire / Sekretärin
Clavier Mylène, secrétaire adjointe / stellvertretende Sekretärin
Clavier Oriane, assesseur suppléante / stellvertretende Beisitzerin

Et 3 membres de droit

Pfeffer Renaud, membre de droit / Ehrenmitglied
Gougne Yves, membre de droit, vice-président / Ehren-

Après la première réunion du nouveau CA, la composition du nouveau CA et les déclarations obligatoires ont été déposées en préfecture. L’association du jumelage a été créée le 8 octobre 1996, sous la forme administrative dite loi 1901.

Mais que signifie cette appellation ?

C’est Waldeck Rousseau, alors président du conseil et ministre de l’intérieur et des cultes qui a fait adopter cette loi le 1er juillet 1901. Ce ne fut pas chose facile, les débats furent houleux, liés aux statuts des congrégations religieuses. Sous l’ancien régime, les associations ou sociétés avaient un rôle lucratif, placées sous la tutelle royale



si reconnue comme utiles sinon réprimées, comme menaçantes pour le roi. Pendant la révolution puis au XIXe siècle, les associations et regroupements de personnes sont interdits. Puis, le débat sur la liberté d’association, porté par de nombreux intellectuels, conduit à la création de nombreuses associations en tout genre à la fin du XIXème siècle malgré l’interdiction. La loi, défendue par Waldeck Rousseau, les léga-

Zum ersten Mal waren auch Eric Chastan, Vizepräsident von Afape-Aura, und Arnaud Savoie, Bürgermeister von Soucieu und Vizepräsident der Copamo, anwesend. Nach der Genehmigung des Jahresabschlusses wurde den Mitgliedern ein Bericht über die Aktivitäten im Jahr 2024 vorgelegt. Da sie für drei Jahre gewählt werden, wurden einige Mitglieder des VR wiedergewählt oder ersetzt.

Nach Abschluss der Generalversammlung setzt sich der Verwaltungsrat (VR) nun wie folgt zusammen:
10 Mitglieder, die von der Generalversammlung gewählt wurden :

Flon Sylvie, assesseur / Beisitzerin
Hochstaedter Vincent, vice-président / stellvertretender Vorsitzender
Jullien Thérèse, administratrice / Verwaltungsmitglied
Lassablière Virginie, administratrice / Verwaltungsmitglied
Ruffin Françoise, administratrice / Verwaltungsmitglied
Tallon Michel, administrateur / Verwaltungsmitglied

Und 3 Ehrenmitglieder:

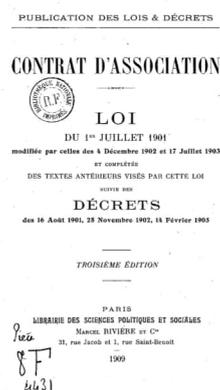
mitglied, stellvertretender Vorsitzender
Savoie Arnaud, membre de droit / Ehrenmitglied

Nach der ersten Sitzung des neuen VR wurden die Zusammensetzung des neuen VR und die vorgeschriebenen Erklärungen bei der Präfektur eingereicht. Der Partnerschaftsverein wurde am 8. Oktober 1996 in der Verwaltungsform des sogenannten Gesetzes 1901 gegründet.

Doch was bedeutet diese Bezeichnung?

Es war Waldeck Rousseau, der damalige Ratspräsident und Innen und Religionen Minister, der dieses Gesetz am 1. Juli 1901 verabschieden ließ. Das war keine leichte Aufgabe, es gab hitzige Debatten, die mit den Statuten der religiösen Kongregationen verbunden waren. Unter dem alten Regime hatten Vereine oder Gesellschaften eine gewinnbringende Rolle und standen unter königlicher

Aufsicht, wenn sie als nützlich anerkannt wurden, sonst, weil die Vereine den König bedrohten, wurden sie verboten. Während der Revolution und im 19. Jahrhundert wurden Vereine und Zusammenschlüsse von Personen verboten. Dann führte die von vielen Intellektuellen geführte Debatte über die Vereinigungsfreiheit dazu, dass Ende des 19. Jahrhunderts trotz des Verbots zahlreiche Vereine aller Art gegründet wurden. Das von Waldeck Rousseau vertretene Gesetz legalisiert sie



lise enfin.

La loi du 1^{er} juillet 1901 concerne toutes les associations dont le siège social est installé dans notre pays, sauf en Alsace-Moselle

En France, une association est une personne morale, c'est-à-dire un regroupement de personnes physiques œuvrant dans un même but. C'est une « une convention par laquelle deux ou plusieurs personnes mettent en commun, d'une façon permanente, leurs connaissances ou leur activité dans un but autre que de partager des bénéfices ». Toutes les associations loi 1901 doivent être à but non lucratif.

Il existe 3 types d'association :

- D'intérêt général qui peut remettre des reçus fiscaux aux donateurs,
- Reconnu d'utilité publique reconnu par décret au conseil d'état,
- Agréé conséquence d'un agrément par décision ministérielle

Tout le monde peut créer une association. Il n'y a aucune obligation légale, il suffit d'avoir le même but avec des règles établies, un conseil d'administration, les statuts adoptés. Ils contiennent des mentions légales comme le nom, le but, les coordonnées du siège social. Un dirigeant est obligatoire, mais il est préférable d'avoir un Président, un secrétaire et un trésorier. La comptabilité doit être à jour. Les statuts doivent être déposés en préfecture. Après contrôle de légalité, l'association est inscrite dans le journal officiel des associations. Son existence est alors reconnue.

Ainsi, l'association pourra :

- signer des contrats,
- disposer d'un patrimoine propre
- ouvrir un compte bancaire en son nom
- agir en justice devant les juridictions
- recevoir des subventions
- avoir des employés

En 2024 on comptait 1 500 000 associations sous le régime de la loi de 1901 actives en France pour un budget de 113 Mds d'euros (3.3% du PIB).

La Fête de la Musique 2025 ambiance la COPAMO

La Fête de la Musique est célébrée en France depuis plus de 40 ans à l'arrivée de l'Été et est un moment de convivialité et de rencontre. Les commerçants et restaurateurs locaux s'associent souvent à l'événement en proposant des menus spéciaux et des animations en terrasse. Les habitants peuvent ainsi profiter d'une ambiance festive tout en découvrant de nouveaux talents musicaux.

Le 21 juin 2025 et les jours suivants, les rues, les places et

schließlich.

Das Gesetz vom 1. Juli 1901 betrifft alle Vereine, die ihren Sitz in unserem Land haben, außer in Elsass-Moselle.

In Frankreich ist ein Verein eine juristische Person, d. h. ein Zusammenschluss von natürlichen Personen, die sich für ein gemeinsames Ziel einsetzen. Es handelt sich um eine „Vereinbarung, durch die zwei oder mehrere Personen ihr Wissen oder ihre Tätigkeit auf Dauer zu einem anderen Zweck als der Gewinnteilung zusammenlegen“. Alle Vereine nach dem Gesetz von 1901 müssen nicht gewinnorientiert sein.

Es gibt drei Arten von Vereinen:

- Gemeinnützig, der Spendern Steuerquittungen ausstellen kann,
- Als gemeinnützig anerkannt, anerkannt durch ein Dekret des Staatsrats,
- Anerkannt im Gefolge einer Zulassung durch ministeriellen Beschluss.

Jeder kann einen Verein gründen. Es gibt keine gesetzliche Verpflichtung, es reicht, wenn sie das gleiche Ziel mit festgelegten Regeln, einem Verwaltungsrat und einer angenommenen Satzung haben. Sie enthalten gesetzliche Angaben wie den Namen, den Zweck und die Angaben zum eingetragenen Sitz. Ein Geschäftsführer ist obligatorisch, aber es ist besser, einen Vorsitzenden, einen Sekretär und einen Schatzmeister zu haben. Die Buchhaltung muss auf dem neuesten Stand sein. Die Satzung muss bei der Präfektur hinterlegt werden. Nach der Prüfung der Rechtmäßigkeit wird der Verein in das Amtsblatt für Vereine eingetragen. Seine Existenz wird dann anerkannt.

So kann der Verein :

- Verträge unterzeichnen,
- über ein eigenes Vermögen verfügen
- ein Bankkonto in seinem Namen eröffnen
- vor den Gerichten klagen
- Zuschüsse erhalten
- Angestellte haben

Im Jahr 2024 waren in Frankreich 1 500 000 Vereine nach dem Gesetz von 1901 aktiv und verfügten über ein Budget von 113 Milliarden Euro (3,3 % des BIP).

Fête de la Musique 2025 Stimmung in COPAMO

Die Fête de la Musique wird in Frankreich seit über 40 Jahren zu Beginn des Sommers gefeiert und ist ein Moment der Geselligkeit und Begegnung. Örtliche Einzelhändler und Restaurants beteiligen sich oft an dem Ereignis, indem sie spezielle Menüs und Unterhaltung auf ihren Terrassen anbieten. So können die Einwohner die festliche Atmosphäre genießen und gleichzeitig neue musikalische Talente entdecken.

Am 21. Juni 2025 und an den darauffolgenden Tagen werden

les espaces culturels de nos communes vibreront donc au rythme de la musique et accueilleront des artistes locaux et nationaux pour des animations placées sous le signe du partage et de la diversité musicale.

Une programmation éclectique pour tous les goûts

Du rock au jazz, en passant par la musique classique et les rythmes électro, la COPAMO met un point d'honneur à offrir une programmation variée qui saura séduire tous les publics. Les écoles de musique locales auront également l'occasion de présenter leurs talents lors de prestations ouvertes à tous :

- Soucieu en Jarrest, plusieurs scènes et plusieurs artistes: gospel, jazz, pop rock, soul et en clôture un groupe professionnel gipsy-punk : Balto Parranda.
- Mornant, l'école de musique organise un concert sur la place de la Liberté
- Rontalon, une animation est prévue sur la place de l'Eglise qui enchantera petits et grands.
- Chabanière :musique grillades et buvette et concert de l'école de musique
- Taluyers , au Parc Pie X, concerts, buvette et restauration rapide
- Orléanas , le festival FreeSon se déroule dans le centre du Castrum, la semaine qui suit le 21 juin.

Pour les mélomanes ou simples curieux, la Fête de la Musique 2025 à la COPAMO sera un moment joyeux, où la musique sera reine et le plaisir partagé par tous !

Le parler jeune!

Voici une nouvelle rubrique pour découvrir les expressions courantes de la génération Z et Alpha bien loin du français littéraire enseigné en classe !

- Mon Daron et ma daronne : mon père et ma mère
- Avoir le seum : être dégouté, énervé
- c'est ouf: c'est fou
- c'est relou: c'est pénible, lourd



also die Straßen, Plätze und Kulturräume unserer Gemeinden im Rhythmus der Musik vibrieren und lokale und nationale Künstler zu Veranstaltungen einladen, die im Zeichen des Teilens und der musikalischen Vielfalt stehen.

Ein eklektisches Programm für jeden Geschmack.

Von Rock und Jazz über klassische Musik bis hin zu Elektro-Rhythmen - COPAMO legt großen Wert darauf, ein abwechslungsreiches Programm anzubieten, das jedes Publikum ansprechen wird. Die örtlichen Musikschulen haben ebenfalls die Gelegenheit, ihre Talente bei Auftritten zu präsentieren, die für alle offen sind:

- Soucieu en Jarrest, mehrere Bühnen und mehrere Künstler: Gospel, Jazz, Pop-Rock, Soul und zum Abschluss eine professionelle Gipsy-Punk-Band: Balto Parranda
- Mornant, die Musikschule organisiert ein Konzert auf dem Place de la Liberté.
- Rontalon, auf dem Place de l'Eglise ist ein Unterhaltungsprogramm geplant, das Groß und Klein begeistern wird.
- Chabanière :Musik mit Grill und Getränkestand sowie ein Konzert der Musikschule.
- Taluyers , im Parc Pie X, Konzerte, Getränkeauschank und Schnellimbiss.
- Orléanas , das FreeSon-Festival findet in der Woche nach dem 21. Juni im Zentrum des Castrum statt.

Für Musikliebhaber oder einfach nur Neugierige wird die Fête de la Musique 2025 in COPAMO ein fröhlicher Moment sein, in dem die Musik Königin ist und das Vergnügen von allen geteilt wird!

Jugendsprache!

Hier ist eine neue Rubrik, um die gängigen Ausdrücke der Generation Z und Alpha zu entdecken, die weit entfernt von dem literarischen Französisch sind, das in der Klasse gelehrt wird!

- Mein Vater und mein Mutter
- Verärgert sein, die Nase voll haben
- Es ist verrückt.
- Es ist nervig.



Les prochains évènements des jumelages :

Le 4 juillet Stammtisch de fin de saison à Rontalon

Am 14. Juli „FRANKREICH FEIERT, und wir feiern mit!“ Mediothek Pliezhausen

Am 8. August französischer Filmabend „Oh la la – Wer ahnt denn sowas?“ Mediothek Pliezhausen

Le 3 octobre soirée Kinoabend à Mornant

Le 23 novembre atelier Adventsgesteck à Soucieu

Bis zum nächsten Mal ! --- A la prochaine !